

Trouvé sur www.besnard-javaudin.net

Video disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=7WtpPHO3A4U&feature=youtu.be>

Referencias y fechas: Montaje de dos reportajes de France 24 en español, sobre la crisis entre España y Marruecos a raíz de la autorización de Madrid para darle atención médica en España al dirigente del Frente Polisario, Brahim Gali y la llegada masiva de 8 000 migrantes marroquí al enclave de Ceuta organizada por Marruecos. - 21/05/2021. (*duración: 3mn36*)

Voz en Off: El Sahara Occidental estuvo bajo soberanía española desde la década de 1880 hasta mediados de 1970. Desde la retirada de España, Marruecos se anexó alrededor de dos tercios del territorio. (*imágenes de archivo, se ven soldados en una zona desértica, escenas de guerra con bombas*)

Voz en Off: Pero los marroquíes se enfrentaron con la feroz resistencia de un grupo armado que pidió la independencia de la región. (*imágenes de gente que aclama a los soldados, enarbolan banderas del Estado Saharaui. Se ve un desfile militar*).

Voz en Off: En 1976, el Frente Polisario declaró la creación de la República Árabe Saharaui y Democrática (*imágenes de jóvenes soldados que hacen la "V" [la uve] de la victoria*).

Voz en Off: El conflicto que duró décadas volvió a estallar en 2020 después de que se estancara las negociaciones de la ONU, mientras que el Frente Polisario acusa a España de eludir sus responsabilidades de potencia colonial y de no ayudar a la ONU a organizar un referéndum sobre la autodeterminación. (*imágenes de otro desfile militar, se ven a muchas mujeres que los aclaman. Animación / infografía, mapa del Sahara Occidental que representa las diferentes zonas del conflicto.*)

Voz en Off: Marruecos por otro lado, no duda en reaccionar si alguien intenta socavar sus reclamos sobre la tierra en disputa. El mes pasado el ministerio de Exteriores en Rabat advirtió de las consecuencias después de que Madrid dejara que el líder del Frente Polisario, Brahim Ghali, recibiera tratamiento hospitalario en España. (*imágenes de líder del Frente Polisario, en actos políticos o haciendo un discurso*).

Voz en Off: El año pasado, cuando Alemania criticó a Estados Unidos por respaldar a Rabat, Marruecos retiró al embajador alemán de su país y cortó lazos con las instituciones culturales de la nación europea. (*imágenes del embajador de EEUU que dialoga con un ministro marroquí, en un salón oficial. Breve plano de un cuartel marroquí en una zona desértica.*)

Voz en Off: España está interesada en mantener relaciones positivas con su vecino del sur, debido al potencial económico y la posición estratégica del país norte africano. (*imágenes de un barco que se aleja de la costa, plano general de Ceuta, breve plano de la valla que separa España de Marruecos en Ceuta o en Melilla.*)

Voz en Off: Los dos también comparten frontera terrestre, los únicos cruces de este tipo entre la Unión Europea y un país africano, son Ceuta y Melilla, vestigios de la colonización española y portuguesa del siglo XV. (*mapa del planeta, luego ampliación a España y Marruecos, con las ciudades de Ceuta y Melilla claramente señaladas*)

Voz en Off: Son dos enclaves rodeados por Marruecos por un lado, y el mar mediterráneo por el otro. Rabat ha exigido durante mucho tiempo el control de las dos ciudades, pero sus esfuerzos han sido inútiles. (*varios planos sacados dentro de las ciudades españolas de Ceuta y Melilla*).

Trouvé sur www.besnard-javaudin.net

Voz en Off: Una visita urgente mientras las tensiones diplomáticas entre Madrid y Rabat siguen aumentando. El presidente del gobierno español Pedro Sánchez viajó el martes a Ceuta en el norte de Marruecos, tras la entrada de un número récord de migrantes en el pequeño enclave español. *(imágenes de Pedro Sánchez que llega a CEuta, lleva mascarilla. Breve plano del presidente que charla en un salón oficial con un responsable local, probablemente el presidente de la Ciudad Autónoma de Ceuta Juan Jesús Vivas Lara).*

Voz en Off: Alrededor de ocho mil personas llegaron a Ceuta en tan solo cuarenta y ocho horas, sin que los guardias marroquíes lo impidieran. *(imágenes de la entrada de centenares de personas que se saltan las vallas, se ven vehículos de la policía en la playa para controlar la llegada de personas en el agua).*

Voz en Off: Ya sea nadando o haciendo el viaje en pequeñas embarcaciones y balsas, en esta imagen el ejército español rodea a las personas que aún están en el agua y las devuelve al mar a golpes. Un viaje que merece la pena para estos migrantes. *(imágenes de la policía que intenta hacer regresar a Marruecos a un grupo de hombres en el agua, se ven escenas de violencias con militares españoles que aporrean a los marroquíes)*

emigrante 1: *(en árabe traducido)* "No hay trabajo así que no tenemos dinero, no hay dinero para mi casa, para mis hijos."

emigrante 2: *(en árabe traducido)* "Los jóvenes de este país están asqueados, no hay trabajo, no hay médicos, no hay hospitales, no hay nada".

emigrante 3: *(en árabe traducido)* "Vi a mujeres que dejaban a sus hijos en casa, a otras con sus bebés en brazos intentando cruzando a nado. Un caos."

Voz en Off: Aunque será en vano para la mayoría. El ministerio de Interior español dijo que la mitad de los llegados ya han sido devueltos a Marruecos. *(imágenes de un helicóptero que sobrevuela la zona de la playa).*

Voz en Off: A primera hora del martes, Madrid convocó al embajador marroquí.

Aranha Gonzalez Laya, Ministra de Asuntos Exteriores: "Le he recordado que el control de las fronteras ha sido y debe seguir siendo la corresponsabilidad de España y de Marruecos."

Voz en Off: Junto con el otro enclave norte africano de España, Melilla, Ceuta tiene la única frontera terrestre de la Unión Europea con África, lo que la convierte en un imán para los migrantes que buscan entrar en Europa desde las playas situadas a unos kilómetros al sur, en Marruecos. *(ampliación de un mapa del norte de África, zoom sobre Ceuta. Imágenes de migrantes que caminan por una playa vigilados por guardias civiles)*

Voz en Off: Hasta ahora, Rabat ha aceptado la devolución en caliente de casi 5000 (cinco mil) migrantes, más de la mitad de los que cruzaron la frontera en los dos últimos días. *(plano de un guardia civil que vigila el mar)*

Giros interesantes – muletillas orales

Voz en Off: El Sahara Occidental **estuvo bajo soberanía** española desde la década de 1880 hasta mediados de 1970. Desde la retirada de España, Marruecos se anexó alrededor de **dos tercios** del territorio. (*imágenes de archivo, se ven soldados en una zona desértica, escenas de guerra con bombas*)

Voz en Off: Pero los marroquíes **se enfrentaron con** la feroz resistencia de un grupo armado que pidió la independencia de la región. (*imágenes de gente que aclama a los soldados, enarbolan banderas del Estado Saharaui. Se ve un desfile militar*).



Voz en Off: En 1976, el Frente Polisario declaró la creación de la República Árabe **Saharai** y Democrática (*imágenes de jóvenes soldados que hacen la "V" [la uve] de la victoria*).

Voz en Off: El conflicto que duró décadas **volvió a estallar en 2020 después de que se estancara** las negociaciones de la ONU, mientras que el Frente Polisario acusa a España **de eludir sus responsabilidades** de potencia colonial y de no ayudar a la ONU a organizar un referéndum sobre la autodeterminación. (*imágenes de otro desfile militar, se ven a muchas mujeres que los aclaman. Animación / infografía, mapa del Sahara Occidental que representa las diferentes zonas del conflicto.*)

Voz en Off: Marruecos por otro lado, **no duda en reaccionar** si alguien intenta **socavar sus reclamos** sobre la tierra **en disputa**. El mes pasado el ministerio de Exteriores en Rabat **advirtió** de las consecuencias **después de que** Madrid **dejara** que el líder del Frente Polisario, Brahim Ghali, **recibiera** tratamiento hospitalario en España. (*imágenes de líder del Frente Polisario, en actos políticos o haciendo un discurso*).

Voz en Off: El año pasado, cuando Alemania criticó a Estados Unidos por **respaldar a Rabat**, Marruecos retiró al embajador alemán de su país y **cortó lazos** con las instituciones culturales de la nación europea. (*imágenes del embajador de EEUU que dialoga con un ministro marroquí, en un salón oficial. Breve plano de un cuartel marroquí en una zona desértica.*)

Voz en Off: España está interesada en mantener relaciones positivas con su vecino del sur, debido al potencial económico y la posición estratégica del país norte africano. (*imágenes de un barco que se aleja de la costa, plano general de Ceuta, breve plano de la valla que separa España de Marruecos en Ceuta o en Melilla.*)

Voz en Off: Los dos también **comparten frontera terrestre**, los únicos **cruces** de este tipo entre la Unión Europea y un país africano, son Ceuta y Melilla, vestigios de la colonización española y portuguesa del siglo XV. (*mapa del planeta, luego ampliación a España y Marruecos, con las ciudades de Ceuta y Melilla claramente señaladas*)



Voz en Off: Son **dos enclaves** rodeados por Marruecos por un lado, y el mar mediterráneo por el otro. Rabat ha exigido durante mucho tiempo el control de las dos ciudades, pero sus esfuerzos han sido inútiles. (*varios planos sacados dentro de las ciudades españolas de Ceuta y Melilla*).

Voz en Off: Una visita urgente mientras las tensiones diplomáticas entre Madrid y Rabat **siguen aumentando**. El presidente del gobierno español Pedro Sánchez **viajó** el martes **a Ceuta** en el norte de Marruecos, **tras** la entrada de **un número récord** de migrantes en **el pequeño enclave** español. (*imágenes de Pedro Sánchez que llega a Ceuta, lleva mascarilla. Breve plano del presidente que **charla** en un*

salón oficial con un responsable local, probablemente el presidente de la Ciudad Autónoma de Ceuta Juan Jesús Vivas Lara).

Voz en Off: Alrededor de ocho mil personas llegaron a Ceuta **en tan solo** cuarenta y ocho horas, **sin que** los guardias marroquíes **lo impidieran**. *(imágenes de la entrada de centenares de personas que **se saltan las vallas**, se ven vehículos de la policía en la playa para controlar la llegada de personas en el agua).*

Voz en Off: **Ya sea** nadando o haciendo el viaje en pequeñas embarcaciones y **balsas**, en esta imagen el ejército español **rodea** a las personas que aún están en el agua y **las devuelve** al mar **a golpes**. Un viaje que merece la pena para estos migrantes. *(imágenes de la policía que intenta hacer regresar a Marruecos a un grupo de hombres en el agua, se ven escenas de violencias con militares españoles que **aporrean** a los marroquíes)*

emigrante 1 : *(en árabe traducido)* "No hay trabajo así que no tenemos dinero, no hay dinero para mi casa, para mis hijos."

emigrante 2 : *(en árabe traducido)* "Los jóvenes de este país están asqueados, no hay trabajo, no hay médicos, no hay hospitales, no hay nada".

emigrante 3 : *(en árabe traducido)* "Vi a mujeres que dejaban a sus hijos en casa, a otras con sus bebés en brazos intentando cruzando a nado. Un caos."

Voz en Off: Aunque **será en vano** para la mayoría. El ministerio de Interior español dijo que la mitad de los llegados **ya han sido devueltos** a Marruecos. *(imágenes de un helicóptero que sobrevuela la zona de la playa)*.

Voz en Off: A primera hora del martes, Madrid convocó al embajador marroquí.

Arancha Gonzalez Laya, Ministra de Asuntos Exteriores: "Le he recordado que el control de las fronteras ha sido y **debe seguir siendo** la **corresponsabilidad** de España y de Marruecos."

Voz en Off: Junto con el otro enclave norte africano de España, Melilla, Ceuta tiene la única frontera terrestre de la Unión Europea con África, lo que **la convierte en un imán** para los migrantes que buscan entrar en Europa desde

Trouvé sur www.besnard-javaudin.net

las playas situadas a unos kilómetros al sur, en Marruecos. (*ampliación de un mapa del norte de África, zoom sobre Ceuta. Imágenes de migrantes que caminan por una playa vigilados por guardias civiles*)

Voz en Off: Hasta ahora, Rabat ha aceptado **la devolución en caliente** de casi 5000 (cinco mil) migrantes, más de la mitad de los que cruzaron la frontera en los dos últimos dos días. (*plano de un guardia civil que vigila el mar*)